

# 鹽語屋用字與港臺用字差異對照

括號前為鹽語屋用字，括號中為港台常見異體字。未列出的字類推之。

本表不涉及字形，故 Unicode 認為應當統合者皆不列，如「爲」「為」之別。

痺 [痺]	覈 [核] ※2	腩 [靨]	喧 [誼]
鉢 [鉢]	恆 [恒]	麪 [麵]	勛 [勛]
鉢 [鉢]	嘩 [譁]	昵 [暱]	檐 [簷]
沈 [沉]	鷄 [雞]	鮎 [鯰]	賈 [賈]
喫 [吃] ※1	迹蹟 [跡] ※3	裊 [嫋]	么 [么]
癡 [痴]	薦 [荐]	栖 [棲]	肴 [餚]
牀 [床]	鑒 [鑑]	啓 [啟]	涌 [湧]
唇 [脣]	羶 [韁]	羣 [群]	踊 [踴]
蔥 [葱]	梭 [稜]	叁 [叁]	污 [汙]
雕 [鵄]	狸 [狸]	參 [蔘]	哞 [哞]
妬 [妒]	釐 [厘]	濕 [溼]	竈 [灶]
鍛 [煅]	裏 [裡]	嘆 [歎]	着 [著] ※4
腭 [齶顎]	莅 [蒞]	衛 [衛]	梘 [梘]
鰐 [鱷]	隸 [隸]	臥 [卧]	祇 [只祇] ※5
峯 [峰]	鎌 [鎌]	弦 [絃]	衆 [眾]
宰 [宰]	鍊 [煉]	線 [綫]	呪 [咒]
互 [亙]	黴 [霉]	泄 [洩]	粽 [糉糉]
鈎 [鉤]	祕 [秘]	敘 [敘]	咀 [詛]

※1 「口吃」義仍用「吃」。

※2 「果核」「核心」「細胞核」「原子核」等義仍用「核」。

※3 「迹」用於「蹤迹」義，「蹟」用於「遺蹟」「事蹟」義。

※4 讀去聲時，如「著作」「顯著」等，仍用「著」。

※5 僅指現代漢語虛詞「祇」。